GT 11: Las migraciones en el Uruguay y en la región. Cuestiones de metodología, historiografía y fuentes, 1870-1940

Un «servicio efectivo de propaganda» para inmigrantes. El *Álbum gráfico de la República del Paraguay* (1911)

Emiliano Gambetta Sacías

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Udelar.

gambetta.emiliano@gmail.com

Resumen

El *Álbum gráfico de la República del Paraguay* (1911) se ubica en el atardecer de un impulso historiográfico gestado en ese país a fines del siglo XIX. Realizado por intelectuales locales y extranjeros como motivo de celebración del centenario de la independencia, la obra intenta brindar una visión nacional contemporánea y orgánica luego de atravesar extensos periodos dictatoriales y padecer las consecuencias de la guerra de la Triple Alianza.

Como parte de esa visión se presentan secciones que, en mayor o menor medida, demuestran la existencia de una intencionalidad por atraer inmigración a Paraguay. A partir de ello, la presente ponencia analizará algunas de las maneras en que se construye la idea de un Paraguay «a exportar» a través de la fuente en cuestión.

Las distintas ideas esbozadas (tanto de forma gráfica como literal), comparten el espacio común de encontrarse ilustradas dentro de los estándares de la «modernidad». Esta noción básica permite erigir una misma significación en la cual establecer y pretender garantizar la necesaria univocidad entre la fuente y sus receptores extranjeros: los potenciales inmigrantes.

El contenido de la fuente parecería articularse en base a dos instancias: de contemplación y de proyección. La primera de estas propone un diagnóstico por parte de los autores acerca de qué tipo de idea existe respecto del país en el exterior. Sobre este punto se puede considerar que una de las funciones primarias del *Álbum…* es la de reparar la imagen «repelente» de *bárbaros fanatizados*, la de «*un millón de salvajes*».[1] La segunda instancia se reduce a la elección de los autores acerca de qué y cómo mostrar. El procedimiento se podría reducir a un desmantelamiento de esa imagen «bárbara» y a la vez en una construcción alternativa centrada

[1] p. 2.

en la idoneidad y excepcionalidad de Paraguay como país moderno. En búsqueda de ese cometido se despliegan y acentúan según su funcionalidad una serie de características políticas, geográfico-climáticas, económico-industriales, público-administrativas y culturales. Como resultado propagandístico se obtiene un lugar donde el inmigrante pueda realizar dos fines no excluyentes: empezar una nueva vida o hacer una redituable inversión.

Algunas limitantes del estudio

El hecho de que la presente fuente se corresponda a un tipo de libro específico reviste ciertas precauciones. Para el momento en que el *Álbum gráfico de la República del Paraguay* es impreso, la elaboración de este tipo de publicación ya era una práctica común de propaganda local o nacional hacia el extranjero.

A pesar de que se desconoce un posible origen propio de este tipo de obra, se reconoce al menos un periodo constante (con mayor o menor intensidad) en el que fueron producidas, como así también algunos encuentros simultáneos en exposiciones internacionales. Con esto se pretende sugerir que tanto la sucesión como el contacto entre álbumes podrían haber llevado a generar un tipo de estándar propio de la fuente, uniformizando parcialmente algunas características y criterios que dificultarían la identificación de una *intencionalidad* por parte de los creadores del mensaje unidireccional. Esto se refiere principalmente a aquellos puntos relacionados al plano estético del *Álbum…*, tales como sus ornamentos, orden y diagramación del contenido. Por ende, dichos aspectos no serán profundizados a la hora de considerar el mensaje propagandístico.

Recursos de la propaganda

A la hora de facilitar los mencionados tipos de datos, el *Álbum…*[2] envuelve cierta variedad de medios que posibilitan la viabilidad del mensaje que se pretende transmitir. Más allá de la

---

[2] La estructura del *Álbum…* se divide en dos partes. La primera de ellas consta de 11 capítulos: *Reseña histórica del Paraguay* de Blas Garay, *Reseña Geográfica* por Arsenio López Decoud, *Resumen de la Historia económica del Paraguay* escrito por Fulgencio R. Moreno. Este último apartado incluye una sección escrita por Cecilio Báez, *Relaciones Internacionales.* Luego Juan E. O'Leary se encarga de *La Guerra de la Triple Alianza.* Esta sección incluye la participación de otro autor, Félix Daumas Ladouce, responsable de *El Mapa de la República*. Se prosigue con *El Periodismo en el Paraguay* realizado por Enrique Solano Lopez, con la colaboración de Ignacio A. Pane en *La Intelectualidad paraguaya.* El capítulo siguiente es de Cecilio Báez con su *Instrucción pública*, continuando Fulgencio R. Moreno con *Inmigración y colonización antes y después de la guerra*. A pesar de que no se destaca, se estima que este último autor también se encargó de *La Capital de la República* y de *Ciudades y pueblos de la República.*
Señoras, Señoritas y niños de la Asunción que se encuentra entre medio de los últimas partes mencionadas, no reconociéndosele un autor. La segunda parte de la fuente está a cargo completamente de Arsenio López Decoud. Contiene *La Banca, las Industrias, el Comercio*. En toda esta división se ha exceptuado la inclusión de *Introducción, Independencia, Acta de la Independencia de la República* y *Constitución de la República* precedentes a la *Primera Parte.*

valiosa y extensa información enseñada de forma escrita, se encuentra el empleo reiterado de la fotografía, la utilización de retratos o grabados, tablas comparativas predominantemente cuantitativas, y en menor medida el uso de fuentes cartográficas. Asimismo, se acude a la mención de «avales científicos» o a plumas de intelectuales reputados, evidenciando la intención de dotar a las referencias de un mayor grado de credibilidad.[3]

Sin embargo, y a pesar de las distintas formas de presentación, la idea de *equilibrio* parecería comprender transversalmente al cúmulo informativo para transformarse en un valor, adoptándola como una virtud nacional.

Lo que se intenta borrar al escribir

Al finalizar la «Introducción» de la presente fuente, se procura despejar la idea de Paraguay como un país gobernado por el militarismo, y a la vez confirmar la adhesión y respaldo del mismo a la idea del Estado moderno[4] que persigue el bien común.[5] Incluso esta aclaración logra penetrar bajo un enfoque retrospectivo en la *Reseña Geográfica*, al ser descrita la *División Política*, demostrando ser una característica cuya interpretación debe ser firmemente establecida para ser única e indudable.[6]

La exhibición del modelo e ideales políticos imperantes en Paraguay cumplen un considerable papel en cuanto se estima que puede facilitar la atracción del potencial inmigrante que pretende establecerse allí, garantizando de alguna manera las libertades y derechos civiles con los que éste intenta contar o contaba en su lugar de origen. La sobriedad del Gobierno paraguayo a nivel continental en la aprobación de grados militares[7] como así también el

---

[3] Entre los nombres a los que se recurre se encuentran el Doctor Martius, Demersay, Azara, el historiador Molas, el Doctor Moisés Bertoni, Dr. Domínguez, Du Graty, el botánico don Daniel Anisits, Lozano, Gortari, Alcedo, «*un oficial polaco, hombre de ciencia al servicio de su gobierno*», ingeniero francés M. Beudant, Mr. Bompland, ingeniero francés Mr. Andrieu, químico R. de Parkietny, Mr. De Bourgade La Dardye, Dr. Peckolt. A su vez, se nombra a «*análisis practicados en Europa* (*Amberes, Hamburgo e Inglaterra)*», «*Escuela de Minas de París*», la «*Exposición Universal de París*» de 1885, «*la exposición celebrada en Buenos Aires con motivo del centenario de la independencia argentina*.», y las «*exposiciones, como las de Chicago y Bruselas*» [al referirse a la producción de Joaquín Casal].

[4] Quien suscribe reconoce las implicancias y cuestionamientos que atañen al uso indiscriminado de este último término. Sin embargo, su empleo es en su sentido amplio, ya que se considera que su profundización escapa a los fines sintéticos del presente trabajo.

[5] «*Las revoluciones provocadas por el militarismo, y sus cuartelazos, no son sino accidentes desgraciados. El caudillaje militar no ha podido arraigar en nuestro organismo. Sentimos real admiración y respeto por nuestros gobernantes de antaño y por nuestros verdaderos héroes, por esos soldados, capitanes y generales, en cuyos pechos jamás brilló un entorchado, humildes y modestos, desprovistos de ambiciones innobles, para dejarnos deslumbrar y domeñar ahora por los salteadores de galones, de honores y de prebendas.* […]... *hemos cruzado y cruzamos por períodos en los que la pasión y la ambición políticas pueden, por momentos, sobreponerse á los intereses del Estado. El mal no es grave, ni es hondo: es transitorio y es superficial y lo causa nuestra inexperiencia.*» p. 3.

[6] «*…nuestros gobiernos estadistas de verdad, paz, prosperidad, independencia y riquezas, cuando en la vecindad los Rozas, los Quirogas y demás Flores y Chachos, ensangrentaban las ciudades y los campos, y una esclavocracia se alzaba amenazadora contra las tambaleantes instituciones republicanas*.» p. 77.

respetuoso culto por la libertad de la emisión libre del pensamiento[8] forma parte de un modelo de gobierno por comunicar.

Más allá de la existencia de capítulos específicos sobre la materia, la frecuencia con que se repite y la manera constantemente alentadora en que se tratan los aspectos económicos en distintas secciones comprueba el esfuerzo propagandístico del *Álbum*… por proponer la viabilidad económica del país.

Al repasar el tratamiento de este tópico se distingue una sucesión de espacios temáticos que lograrían conformarlo. El principal de ellos se centra en la casi óptima utilidad de las características geográfico-climáticas para provecho del potencial inmigrante. Luego, la incitación a sugestionar al receptor acerca de un porvenir incuestionablemente próspero.

Las alternativas económicamente productivas de Paraguay se centran en la explotación agro-ganadera. Como parte final de una cadena racional de fundamentos expuestos se reflexiona acerca de si

> […] ¿[h]abrá en el mundo una proporcionalidad más exacta, una distribución más favorable a la vegetación y más conveniente para la agricultura en general? Nuestro material de comparación es grande; no obstan / te no hallamos otro caso.[9]

A la vez, el promedio general de 22,5º hacen de Paraguay «*una situación térmica ideal* [que] *permit*[e]... *la colonización franca y sin peligros...*».[10] La mención particular acerca de las lluvias también perfecciona esta versión, al asegurar la «*frescura del suelo y la conveniente humedad del aire*», dado a que ella está «*bien distribuida y sin exceso*» y suplida «*por abundante rocío, cuando* […] *falta*.»[11]

Como complementación en la fabricación de la idea de una naturaleza beneficiosa se apela a una definición en clave de alteridad. Esto lleva a dos ventajas: posicionarse por encima de los otros países que buscan atraer la inmigración y brindar ideas o imágenes que se acerquen a la

---

[7] Durante la descripción del *Ejercito Nacional* y su papel en la Triple Alianza, se subraya «*No se conoce en América otro ejemplo de sobriedad en la concesión de grados en general*.». p. 249.

[8] «*Los apasionamientos políticos a veces han llevado a estar a extremar la violencia del lenguaje, pero, debemos dejar constancia de que, salva dos o tres ocasiones, las autoridades han demostrado un respetuoso culto por la libertad de la emisión libre del pensamiento*.» p. 257.

[9] pp. 64-65.

[10] p. 65.

[11] Ibíd.

cultura del inmigrante facilitando su interpretación. Dicha visión varía según el enfoque regional[12], continental[13], europeo[14], y/o mundial[15].

Por otro lado, la representación de actividad industrial es un complemento vital en el imaginario económico por transmitir. En este caso, el recorrido a través de las imágenes de altas chimeneas, establecimientos en fila, galpones espaciosos y llenos, e incluso de grúas en funcionamiento mantendrían un poder persuasivo predominante en proporción con la lectura de la información cuantitativa suministrada en gráficos.

Cabe proponer que el método empleado para la descripción de la prosperidad económica puede socavar la tentativa de recrear un medio similar al de un inmigrante perteneciente a una

---

[12] «Las repúblicas Sud Americanas, si exceptuamos a la Argentina y al Uruguay, no pueden, en rigor, determinar la extensión de sus territorios...» p. 57. «¿Qué importa, en efecto, que el Amazonas, el Paraná y el Orinoco, sus mayores, arrastren sus prodigiosos volúmenes de aguas desiertas por tierras inmensas é ignoradas?» p. 60. Respecto al amplio y poco equilibrado margen de la oferta de lluvias se compara a Paraguay con Brasil, Argentina, Chile, Perú, Bolivia, Venezuela y Colombia. p. 64. En cuanto a los vientos se comparan las llanuras argentinas y costas chilenas. p. 67. Se contraste el clima con Buenos Aires p. 67. Se cita a Carlos R. Santos: «En las vastas llanuras de la Provincia de Buenos Aires, desprovistas de árboles protectores, el ganado sufre mucho en el invierno, no solamente por las inclemencias del tiempo sino también por las continuas grandes heladas que dañan los pastizales, mientras los campos del Paraguay […], poseen siempre esos refugios en que los animales se substraen a los fuertes calores en verano y en el invierno a los pocos días de fríos excepcionales. Las heladas, que en todo el año caen cuatro o cinco veces, no causan perjuicios de consideración. Estas circunstancias permiten al ganado paraguayo reponerse y alcanzar el estado conveniente para ser faenado tres meses antes que el de la citada Provincia Argentina.». p. 74.

[13] Acerca de la oferta de lluvia: «…en México de 80 a 2750». p. 64. «Al hablar M. Demersay de este Salto [de Guayrá], dice que su espectáculo es sin disputa más grandioso que el que puedan presentar los más famosos, sin exceptuar las célebres cataratas del Niágara.». p. 61. Relacionado a la distribución de las lluvias: «…el Paraguay sobresale entre los países tropicales y sub-trópicales. /…/». p.64. Referente a desastres naturales: «… los ciclones, que son el peor azote de buena parte de las regiones tropicales, son totalmente desconocidos en el Paraguay.» p. 66**.** Se utiliza cita de Domínguez: «Hacia Curuguaty el algodonero es árbol, según el sabio jesuita [Lozano]. En los Estados Unidos […] es anual, trienal en Tejas. La variedad más común del Paraguay […] dura diez años.» p. 68. «Se creía que la Luisiana ocupaba el primer puesto con sus 671 kilogramos por la misma unidad. La Región Este del Paraguay da 1026 kilógramos. En el Chaco, […] acaba de revelarse que «el promedio de producción, en seis años de cultivos, da más de 1200 kilos por hectárea. No hubo ni hay país que rinda dicha cantidad. p. 69 «El Paraguay tiene la gloria de figurar entre los primeros pueblos americanos que adoptaron esta gran conquista [el ferrocarril] del siglo XIX.». p. 92.

[14] El Río Paraguay, Rhin americano…» p. 60. Cita de Demersay sobre Guayrá: «…de ese río que en ese mismo lugar tiene más agua que una multitud de los más grandes ríos de Europa reunidos…» p. 61. «El Jabalí o chancho del monte, […] cuya carne, […], es superior a la del jabalí europeo, de quién es representante en América.» p. 71. «El ciervo, guazú, […] muy semejante al gran ciervo europeo….» p. 71. «Entre los mármoles del Paraguay de primera calidad, los hay de mayor dureza que los de Carrara.» p. 75. «…las tierras de «La Industrial» […] [a]barcan ellas mil ciento cuarenta leguas de territorio, inmensa zona, mayor que los dos tercios de la extensión total del reino de Bélgica!» p. XII.

[15] «[E]l jaguar […] o tigre, yaguareté, en guaraní, cuya talla iguala a la del tigre de la India….». p. 70. Se comenta lo inapropiado de la oferta de lluvia en «África», «India», «Australia», que incluso debido a sus «…cantidades enormes […] obligan a suspender casi todos los trabajos, [haciendo] imposible o casi la conservación de la fertilidad de la tierra cultivada, y obligan[do] a tomar mil precauciones para evitar pérdidas e inconvenientes de toda clase.» p. 64. Se menciona que [la] yerba [paraguaya] da casi la misma composición que el del agua de Vichy.» y «…tiene sobre el café y el té de China la señalada ventaja de no causar insomnios.» p. XII.

capital industrial, dado que en dicha «recreación» se evidencia el hecho de que la actividad del sector secundario se desarrolla casi completamente en entornos rurales.

A diferencia de la concentración de los datos económicos, se puede considerar que los rasgos culturales explotados en el *Álbum…* se encuentran mayormente distribuidos y de forma no tan explícita.

Uno de esos rasgos es el del tratamiento del componente étnico, el cual oscila entre la reivindicación política y su exposición como algo atractivamente exótico. Curiosamente, ambas coexisten junto a la «propaganda moderna», engendrándose así una mixtura propia del *Álbum*…. Ahora bien, ¿cuáles podrían ser los fines de ese tipo de mención? Las descripciones sobre el tema giran en torno a lo «*notable*» [de la raza guaraní] *tanto por sus cualidades físicas como por las morales*»[16] Precisamente, estas dos características son las que sitúan al rasgo indígena como idóneamente adaptable a la sociedad moderna. La primera ilustra la conveniencia de la fuerza de trabajo local. Este punto es evidenciado de forma certera al describirse la actividad forestal, diciendo que «[l]a mano de obra, aunque con tendencia a suba, no es muy cara en el Paraguay, y en general las explotaciones forestales pueden hacerse con el *peón guaraní*, más económicamente que en otras partes.»[17] La segunda, demuestra su fácil (y natural) relacionamiento y/o incorporación a la civilización. Si bien se comenta acerca de su potencial guerrero[18], se puede decir que en gran medida se intenta relacionar los atributos de inteligencia, sobriedad y pacifismo al indígena guaraní.

Aparte de ello, existe un intento de establecer la idea de una población local étnicamente homogénea. El mismo parecería perseguir una inclusión étnica a nivel regional, excluyendo la posibilidad de ser una excepción «racial». Así, se dice:

> La población del Paraguay, como la de las repúblicas Argentina, Uruguay y Chile es homogénea, predominando en absoluto la raza blanca. En 30.000 puede calcularse el número de indios que en estado salvaje habitan el centro del Chaco. En la Región Oriental son hoy objeto de curiosidad, así como los negros.[19]

La comparación con los rasgos fisonómicos «europeos» también se hace presente, pretendiendo comunicar la escasa diferencia que el inmigrante encontraría en relación con su

---

[16] p. 76. Existe una sección específica titulada «Razas» en la *Reseña* Geográfica, en donde se realiza un agudo manejo sobre los datos acerca de la raza guaraní.

[17] p. 70. Destacado propio.

[18] Dicho argumento es considerablemente explotado en los asuntos bélicos, especialmente en la sección «*La Guerra de la Triple Alianza*».

[19] P. 83. Destacado propio.

lugar de origen, ya sea a través de la mención acerca de mestizaje con los colonos[20] o en el paralelismo directo con éstos.[21]

No obstante la voluntad evidenciada por imponer una homogeneización étnica cuyas connotaciones positivas se desprenden de su acercamiento a rasgos «civilizados», la propaganda podría llegar a ser brevemente cuestionada en este asunto por el simple hecho de la inclusión de una fotografía de 5 niños indígenas bañándose desnudos en el río Pilcomayo.[22]

Otra característica que intenta brindar un panorama persuasivo sobre la cultura de Paraguay son las menciones e ilustraciones referentes al grado de urbanización[23] alcanzado por el país. La funcionalidad y la estética (más allá de cualquier concepción arquitectónica imperante en el país) de las obras y establecimientos públicos y privados se comunican para facilitar la identificación del nuevo poblador con el lugar. La infraestructura perteneciente al aparato administrativo (Municipalidad, Comisarías y Subcomisarías, Escuelas) denota la presencia del Estado en la administración y orden de las ciudades y pueblos[24]. A su vez, el terraplén, las calzadas, el empedrado de calles y su denominación, la construcción de parques[25], plazas, jardines, el mobiliario callejero, las iglesias, *centros de sport y recreo*, *hoteles y clubs*, el teatro, la existencia de comercios o *almacenes*, o incluso el servicio de iluminación público pueden llegar a denotar las distintas dinámicas, hábitos y gustos pertenecientes a cada lugar, haciéndolos más o menos atractivos para su poblamiento de acuerdo a las aspiraciones del inmigrante.

---

20 «Me parecen tener los mestizos del Paraguay algunas superioridades sobre los españoles por su talla, la elegancia de sus formas y aún por la blancura de su piel. Estos hechos me hacen suponer que la mezcla de las razas las mejora, y que la especie europea predomina, a la larga, sobre la indígena o por lo menos el sexo masculino sobre el femenino.» p. 76.

21 «La barba poco abundante ofrece en la mayoría de los casos todos los caracteres de la de los europeos.» y «Su talla, a menudo superior a la de los europeos, es elevada y bien proporcionada. […]Numerosas medidas tomadas en diversas localidades nos han dado un término medio de 1 m 72.»p. 76.

22 P. 58

23 El término 'urbanización' fue creado por Ildefonso Cerdá en 1867. El autor lo define de la siguiente manera: «…la urbanización es un conjunto de conocimientos, principios, doctrinas y reglas, encaminados a enseñar de qué manera debe estar ordenado todo agrupamiento de edificios, a fin de que responda a su objeto, que se reduce a que sus moradores puedan vivir cómodamente y puedan prestarse recíprocos servicios, contribuyendo así al común bienestar.» Cerdá, Ildefonso. *Teoría general de la urbanización y aplicación de sus principios y doctrinas a la reforma y ensanche de Barcelona.* v. I. Madrid: Torija, 1867, p. 31

24 «En cada barrio hay comisarías y sub-comisarías en los suburbios.» p. 317.

25 «El concepto recibió su elaboración final en los parques parisienses creados por J.C.A. Alphand, donde el sistema de circulación dictaba totalmente la manera en que había de ser utilizado el parque. Con Alphand, el parque se convierte en una influencia civilizadora para las masas recientemente urbanizadas.» Frampton, Kenneth. *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Barcelona: Ingoprint, 1993. p. 23. También y tomando como ejemplo el Central Park de New York: «…el parque llega a ser / símbolo de una colectividad reencontrada en el empleo social del tiempo libre.» Pinto, Renato. *Historia de la arquitectura*. v. VII, Buenos Aires: Viscontea, 1982, pp. 20-21. Vale destacar el caso de Santiago (*Las Misiones*) donde una fotografía lleva el título de *La Plaza*, cuando en verdad es un descampado (en relación con el resto de las plazas presentadas en el *Álbum…*) que incluye una vaca. p. 351.

Vale la pena mencionar que en algunos casos se destaca la *higiene* de lugares promocionados. Por ejemplo, al ser descrita la ciudad de Asunción se dice que «[p]or su posición inclinada sobre el hermoso Río y su risueña naturaleza, está destinada a ser una de las ciudades más higiénicas y más bellas de América.»[26] Lo mismo sucede en el caso de *New York and Paraguay Company* al expresarse: «[a]ctualmente el Establecimiento da trabajo a 850 obreros, la mayor parte nacionales, a quienes se proporciona higiénicas y cómodas habitaciones.»[27]. Igualmente, la exhibición de cementerios[28] también se ve inserta dentro del cuadro sanitario por transmitir.

Como parte de un efecto secundario, la selva se posicionaría como el polo opuesto del señalado grado de urbanización. Sin embargo, hasta su connotación se ve explotada por medio del misterio y exotismo[29].

El abundante material gráfico de la presente fuente brinda una idea de los estándares de la moda que comprenden a los diferentes sectores sociales del país. Empero, existe una breve mención escrita acerca del asunto que pretende actuar claramente como «exponente del grado de civilización»[30]. Para ello se citan las palabras de Demersay:

> [u]na joven vestida de tipo y con flores semi ocultas en la cabellera, es generalmente una seductora persona que recuerda el tipo castellano, y cuya apostura no tiene la nobleza afectada de las criollas de Buenos Aires. Pero, en la Asunción, este traje desaparece poco a poco para dar lugar a las modas francesas […] De modo pues, que en el calumniado Paraguay, hace ya medio siglo, cuando Mr. Demersay moraba en él, la indumentaria parisiense iniciaba su boga. Y sin embargo, quienes interés tienen en ello, no ya entonces, hoy, cuando pretenden ofrecer una nota gráfica paraguaya dan a la estampa un indio de la selva chaqueña, cubierto de plumas y abalorios, con su arco y aljaba…[31]

---

26 p. 308. Para tener una idea de los antecedentes: «…Titus Salt, alcalde de Bradford en 1848-1849 […] tiende a presentar su ciudad como modelo de vida higiénica y moralmente sana.» En Pinto, Renato. *Historia de la arquitectura*. v. VII, Buenos Aires: Viscontea, 1982, p. 26. Contemporáneamente con el *Álbum…* se encuentra la referencia de Port Sunlight como *ciudad de la higienez*. A través de las iniciativas e interés de Lord Lever (fabricante de jabón) quien instigó a «la difusión de las investigaciones urbanísticas… […]: en 1909 instituyó en Liverpool un Department of Civic Design ofreciendo premios a propuestas para el mejoramiento de Port Sunlight. De tal modo, Thomas Mawson podría unir, en 1910, el romanticismo de la ciudad-jardín con las ideas de la City Beautiful.» Ibíd. v. VIII. p. 45.

27 P. XIX.

28 *Cementerio de la Recoleta*, en *Capital de la República* (p. 312). También en Ciudad de Concepción (p. 329) y San Lorenzo de la Frontera (p. 43)

29 Todas las grandes divisiones del reino animal cuentan numerosos representantes en nuestra fauna, y más de uno, sin duda ninguna, oculto en la profundidad impenetrable de las selvas, ha podido, hasta aquí, escapar a la investigación de los raros naturalistas que a ellas han llegado.» p. 70. «Quizás el oro y la playa, si es que existen en el Paraguay, no sirvan, en mucho tiempo, más que para febricitar las imaginaciones, y quizás fuera preferible guardaran, como hasta hoy, su misterio en las entrañas de la tierra: al pie de la Sierra de la Plata, del Cerro del Potosí famoso, dice un celebrado escritor, puede verse en nuestros días una miserable aldea de 14.000 habitantes, y sus seños en un tiempo, vertieron raudales de oro que parecían inagotables!» p. 75.

30 p. 77.

31 Ibíd.

Como se puede apreciar, el paralelismo con Buenos Aires también se hace presente en esta materia. Ya sea en forma de defensiva u ofensiva, la propaganda paraguaya intenta contrarrestar o sobreponerse a la imagen de *indios*, utilizando la supuesta incorporación de la moda parisiense como sinónimo de desaparición (paulatina) de la barbarie.

El plano religioso recibe un concreto y sobrio tratamiento, presentándose una sección específica de *El Clero Nacional: su historia*, en donde predomina el estilo narrativo aproximado a la crónica. La austeridad con la que se describe este tópico en relación a otros puede entenderse como una intención de alejar la idea de un *fanatismo* más asociado con una práctica bárbara que con el «debido» culto a la fe. Tal como se ejemplifica al decir: «[l]a religión del Estado es la Católica, también es la que profesa el pueblo, pero moderadamente, sin fanatismos.»[32]

Se puede decir que el capítulo «Inmigración y colonización antes y después de la guerra» logra resumir de manera breve el conjunto de características hasta aquí mencionadas. Las colonias referidas en esta parte son: *San Bernardino, Nueva Germania, Elisa, 25 de Noviembre, Nueva Australia (ensayo comunista), Cosme (nuevo ensayo comunista), Trinacria, Hohenau, Gaboto* y *Nueva Italia.*

Comentarios

La inmigración implícitamente reviste una apuesta hacia el futuro. Precisamente, la manipulación de este tiempo en la propaganda del *Álbum…* manifiesta la intencionalidad por dotar a la posteridad nacional de atributos positivos, concretos, imperturbables. De esta forma la empresa migratoria pierde cualquier vestigio de aventura, de apuesta riesgosa para transformarse (en teoría) en un hecho concreto cuyos sucesos puedan ser satisfactoriamente previstos. El inmigrante al establecerse en Paraguay, se convertiría en un acompañante del constante e indudable viaje hacia el progreso.

Bibliografía

Brezzo, Liliana. *El Centenario en Paraguay: historiografía y responsabilidades nacionalistas (1897-1912)*. Anuario del CEH, Nº 4, Año 4, 2004.

_____. *La Historiografía paraguaya: del aislamiento a la superación de la mediterraneidad.* Diálogos, DHI/UEM, v. 7. p. 157-175, 2003.

Casal, Juan Manuel, Whigham, Thomas. L. *Paraguay: el nacionalismo y la* guerra: actas de las primeras jornadas internacionales de historia del Paraguay *en la Universidad de Montevideo.* Asunción: Servilibro-Universidad de Montevideo, 2009.

[32] p. 83.

Cerdá, Ildefonso. *Teoría general de la urbanización y aplicación de sus principios y doctrinas a la reforma y ensanche de Barcelona.* v. I. Madrid: Torija, 1867.

Frampton, Kenneth. *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Barcelona: Ingoprint, 1993.

Hastings, Adrian. *La Construcción de las nacionalidades.* Madrid: Lavel, 2000.

Ledo, Martín. *El progreso en números. Análisis del álbum de la República Oriental del Uruguay compuesto para la exposición continental de Buenos Aires, 1882*. Inédito.

Pinto, Renato. *Historia de la arquitectura*. v. VII, VIII. Buenos Aires: Viscontea, 1982.

Scavone Yegros, Ricardo y Scavone Yegros, Sebastián, *Cecilio Báez- Juan E. O'Leary. Polémica sobre la Historia del Paraguay*. Asunción: Tiempo de Historia, 2011

Soler, Lorena. *¿El mito de la isla? Acerca de la construcción del desconocimiento y la excepcionalidad de* la *historia política del Paraguay*. Papeles de trabajo. Revista electrónica del Instituto de Altos Estudios Sociales de la Universidad Nacional de General San Martin. Año 3, Nº 6, Buenos Aires, 2010.